



FUTURA



Yes, you can.®

Duschklapsitz Gebrauchsanweisung

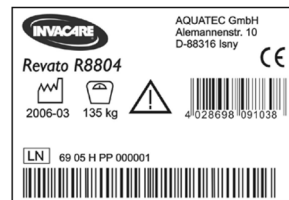
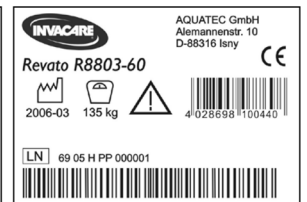
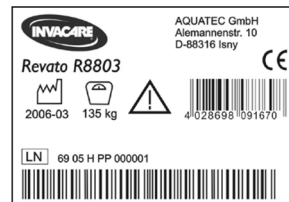
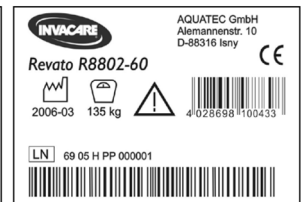
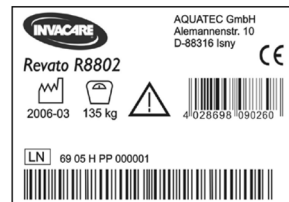
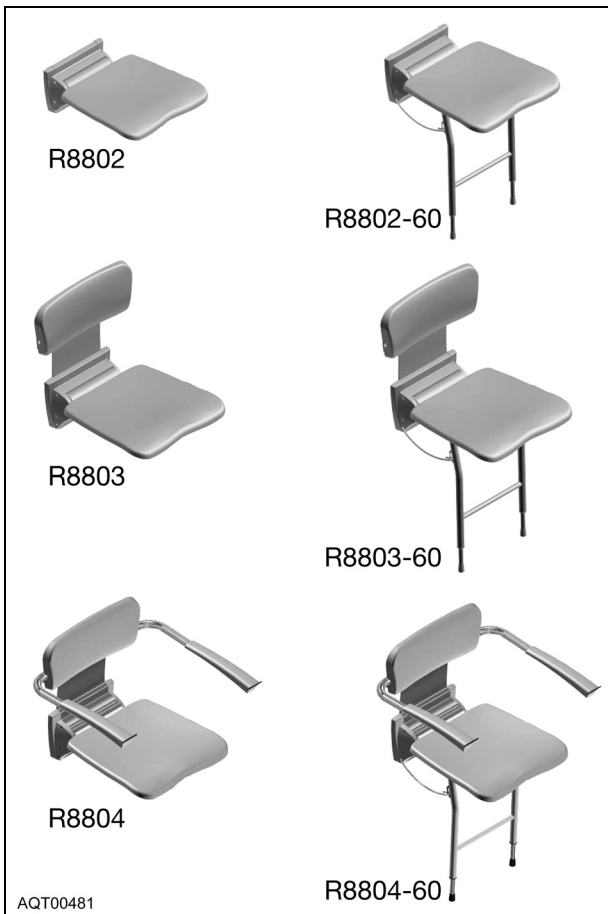
Folding shower seat Operating instructions

Strapontin de douche Mode d'emploi

Opklapbaar douchezitje Gebruiksaanwijzing

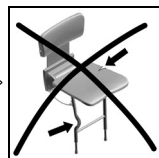
Seggiolino da doccia ribaltabile Istruzioni per l'uso

Assento de chuveiro dobrável Instruções de utilização



AQT00482

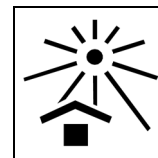
Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité
Veiligheidsinstructies
Indicazioni di sicurezza
Indicações de segurança



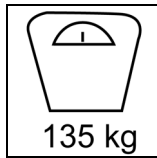
Bei Defekt nicht verwenden
Do not use if defective
Ne pas utiliser en cas de défaut
Indien defect niet gebruiken
Non impiegarlo se difettoso
Não utilizar em caso de danos



Alle Beine gleiche Höhe
All legs at the same height
Tous les pieds à la même hauteur
Alle poten op gelijke hoogte
Tutte le gambe regolate alla stessa altezza
Todas as pernas à mesma altura



Nicht im Freien lagern
Vor Wärmestrahlung schützen
Do not store outdoors
Protect against exposure to heat
Ne pas stocker à l'air libre
Protéger du rayonnement thermique
Niet in de buitenlucht opslaan
Tegen warmtestraling beschermen
Non conservare all'aperto
Proteggere da radiazioni termiche
Não armazenar no exterior
Proteger da radiação térmica



Max. Belastung
Max. load
Charge max.
Max. belasting
Portata max.
Carga máx.

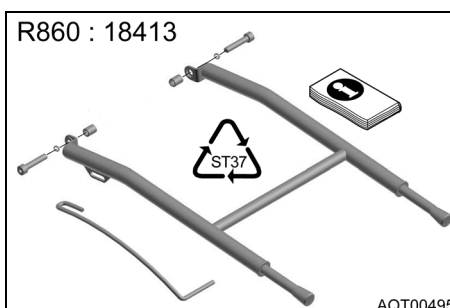
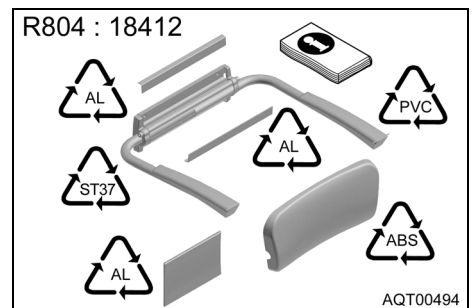
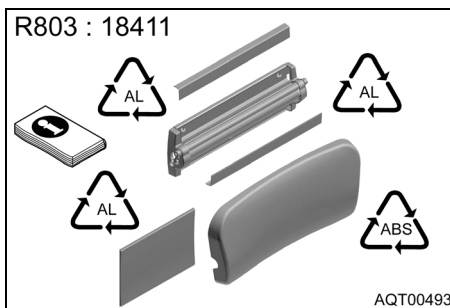
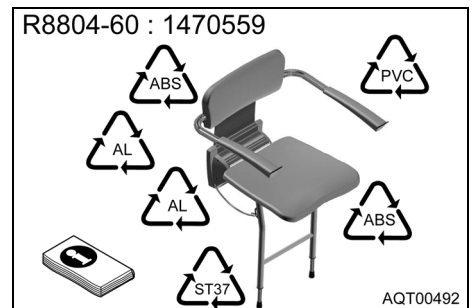
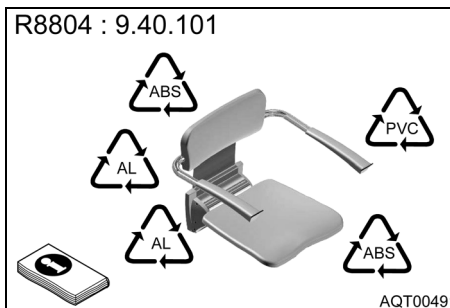
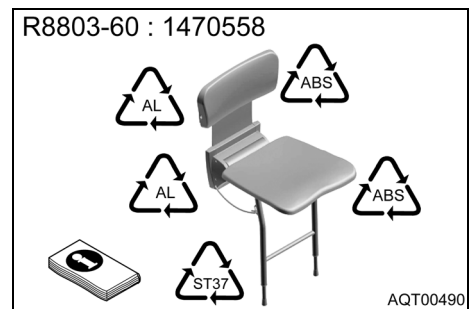
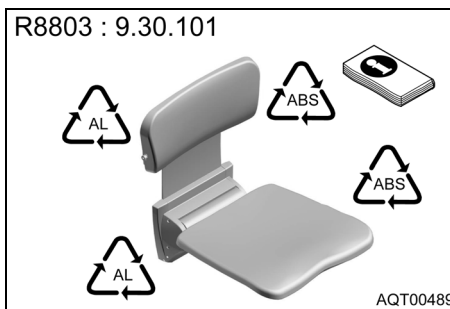
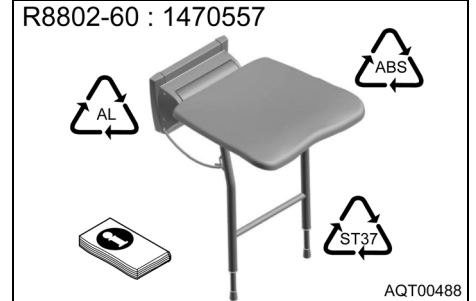
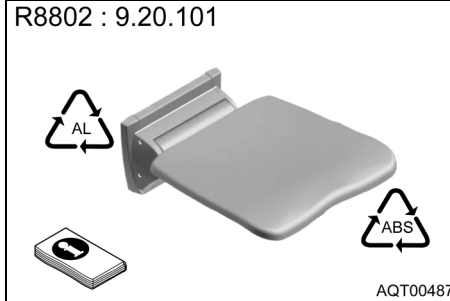


Nicht als Aufstiegshilfe
Do not use as a climbing aid
Ne pas utiliser comme aide à la montée
Niet als opstapje gebruiken
Non utilizzare come ausilio di salita
Não se destina como ajuda para subir

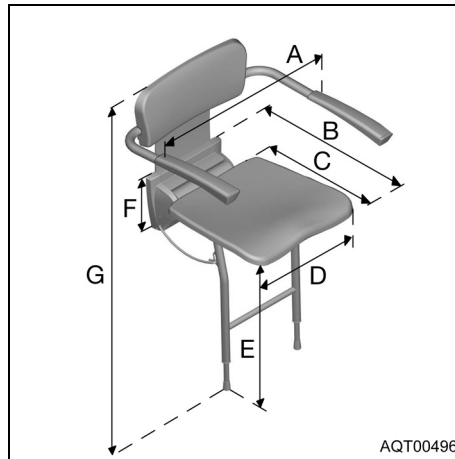


Klemmgefahr
Risk of catching
Risque de pincement
Beknellingsgevaar
Pericolo di incastro
Perigo de ficar entalado

Lieferumfang
Scope of delivery
Volume de livraison
Omvang van de levering
Fornitura
Volume de entrega



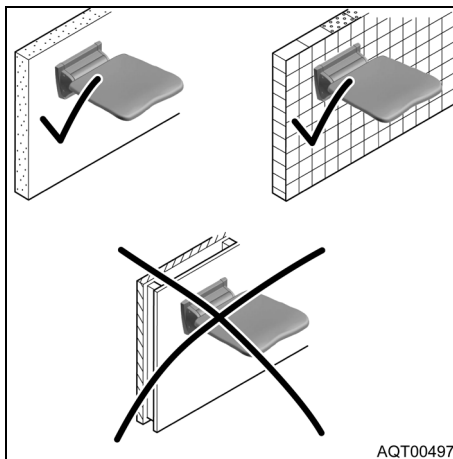
Technische Daten
 Technical data
 Caractéristiques techniques
 Technische gegevens
 Dati tecnici
 Dados técnicos



AQT00496

Pos. Item Pos. Pos. Pos.	Bezeichnung Description Désignation Aanduiding Denominazione Designação	Maß je nach Modell Dimension depending on model Dimensions suivant le modèle Maten per mode Dimensione a seconda del modello Dimensão de acordo com o modelo	Einheit Unit Unité Eenheid Unità Unidade
A	Gesamtbreite Overall width Largeur totale Totale breedte Larghezza totale Largura total	385-545	mm
B	Gesamttiefe Overall depth Profondeur totale Totale diepte Profondità totale Profundidade total	470	mm
C	Sitztiefe Seat depth Profondeur d'assise Zitdiepte Profondità sedile Profundidade do assento	370	mm
D	Sitzbreite Seat width Largeur du siège Zitbreedte Larghezza sedile Largura do assento	380	mm
E	Sitzhöhe Seat height Hauteur du siège Zithoogte Altezza sedile Altura do assento	440-550	mm
F	Höhe Basis Base height Hauteur de la base Hoogte basis Altezza della base Altura da base	180	mm
G	Gesamthöhe Overall height Hauteur totale Totale hoogte Altezza totale Altura total	770-880	mm
	Tiefe eingeklappt Depth when folded up Profondeur siège rabattu Diepte ingeklapt Profondità quando è piegato Profundidade dobrado	105-115	mm
	Höhe eingeklappt Height when folded up Hauteur siège rabattu Hoogte ingeklapt Altezza quando è piegato Altura dobrado	520-1210	mm
	Gewicht Weight Poids Gewicht Peso Peso	4,8-9,1	kg
	Belastbarkeit Load capacity Charge Belastbaarheid Portata Capacidade de carga	135	kg

Montagemöglichkeiten
 Mounting options
 Possibilités de montage
 Montagemogelijkheden
 Possibilità di montaggio
 Possibilidades de montagem

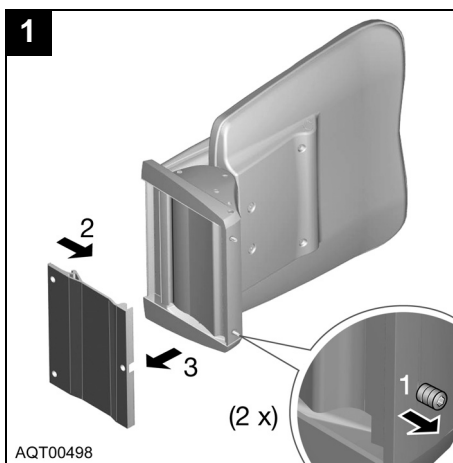


AQT00497

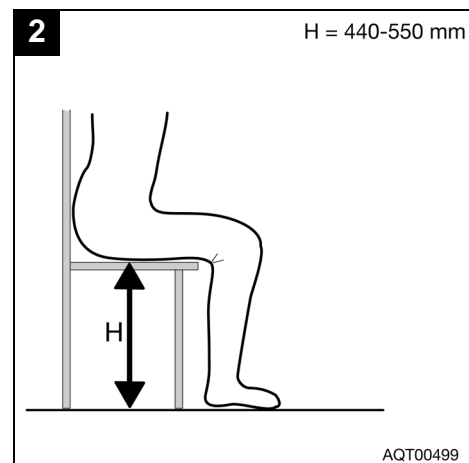
Nur an Wänden mit ausreichender Tragfähigkeit und mit geeignetem Befestigungsmaterial montieren!
 Mount only to walls that have a sufficient load-bearing capacity! Use only suitable fastening materials!
 Monter uniquement avec du matériel de fixation adapté et sur des cloisons ayant une force portante suffisante !

Alleen aan wanden met voldoende draagvermogen en met geschikt bevestigingsmateriaal monteren!
 Eseguire il montaggio solo su pareti con una portata di carico sufficiente e con materiale di fissaggio adatto.
 Montar apenas em paredes com capacidade de carga suficiente e com material de fixação adequado!

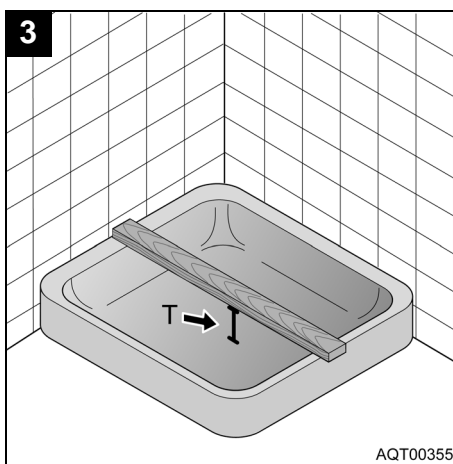
Montieren Klappsitz
 Mounting the folding seat
 Monter le strapontin
 Montage opklapbaar zitje
 Montare il sedile ribaltabile
 Montar o assento dobrável



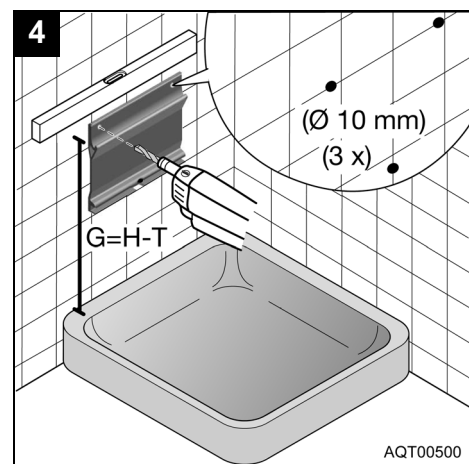
AQT00498



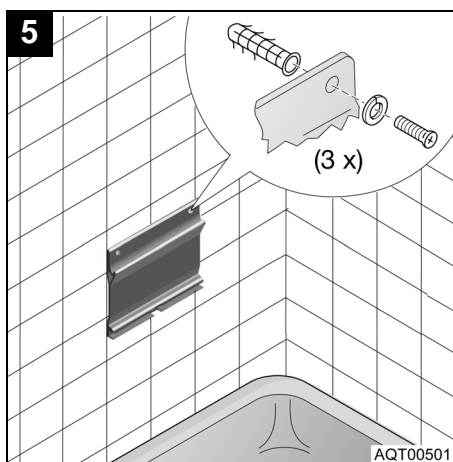
AQT00499



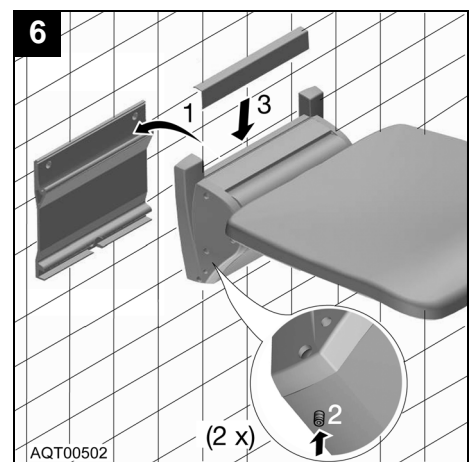
AQT00355



AQT00500

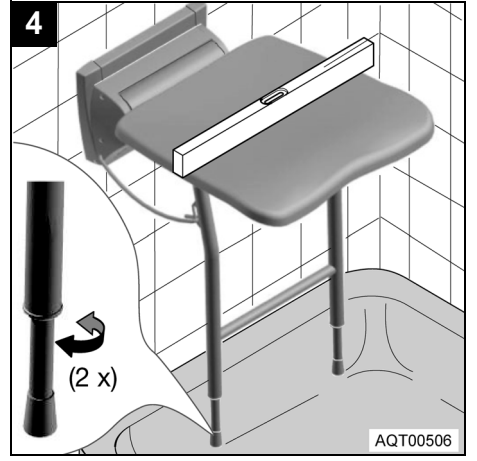
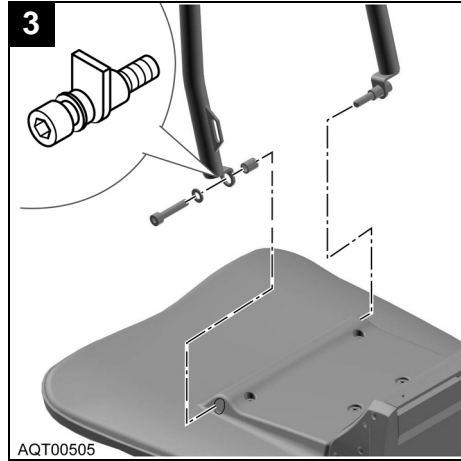
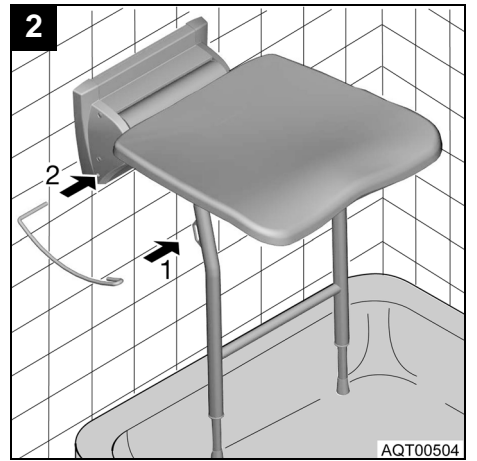
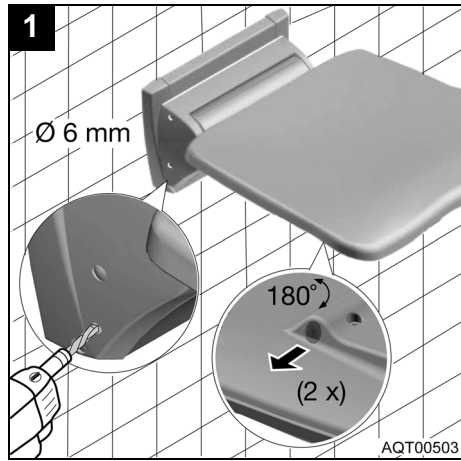


AQT00501

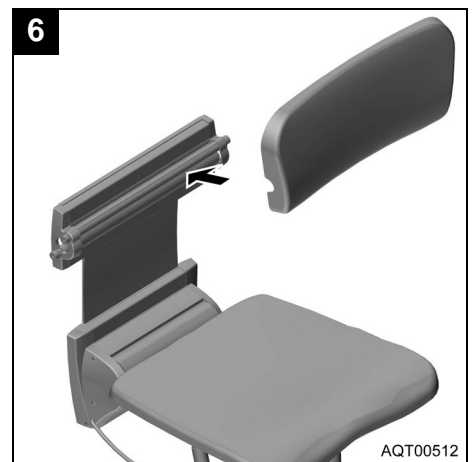
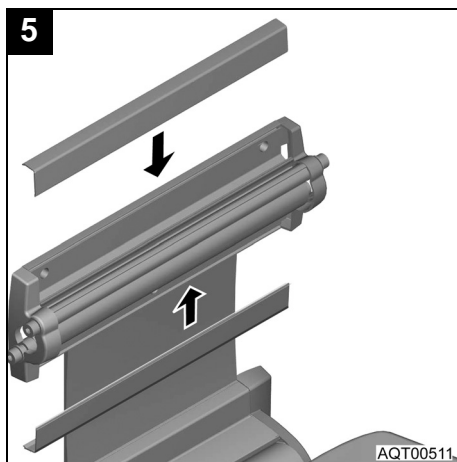
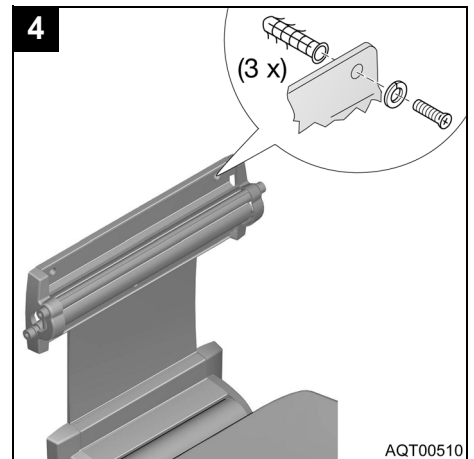
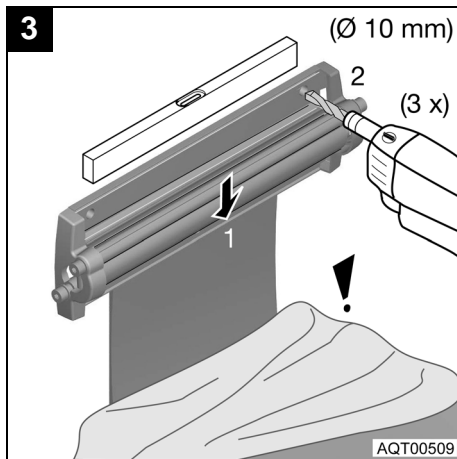
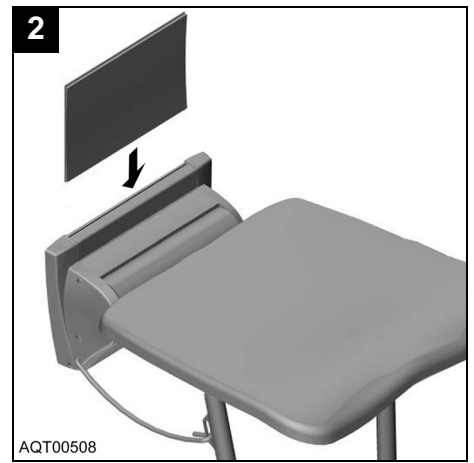
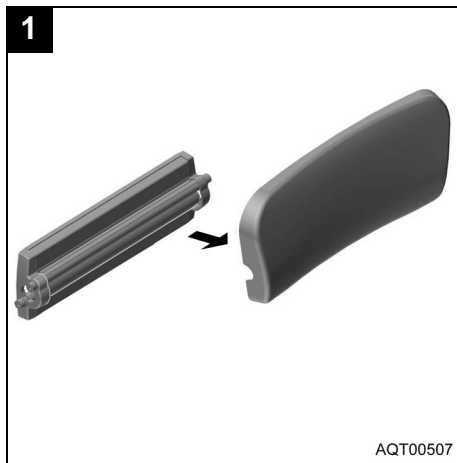


AQT00502

Montieren Stützfüße
 Mounting the support feet
 Monter les pieds d'appui
 Montage steunpoten
 Montare i piedini di appoggio
 Montar os pés de apoio



Montieren Rückenlehne
 Mounting the backrest
 Monter le dossier
 Montage rugleuning
 Montare lo schienale
 Montar o encosto



Montieren Rückenlehne mit Armlehnen
 Mounting the backrest with armrests
 Monter le dossier avec les accoudoirs
 Montage rugleuning met armleuningen
 Montare lo schienale con braccioli
 Montar o encosto com apoios de braços

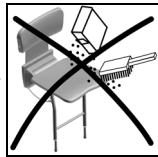
Die Montage der Rückenlehne mit Armlehnen erfolgt in gleicher Weise wie die Montage der Rückenlehne. The backrest with the armrests is mounted in the same way as the backrest.
 Le montage du dossier avec les accoudoirs est réalisé de la même manière que le montage du dossier.
 De montage van de rugleuning met armleuningen gebeurt op dezelfde manier als de montage van de rugleuning.
 Il montaggio dello schienale con braccioli si effettua come il montaggio dello schienale.
 A montagem do encosto com apoios de braços efectua-se da mesma forma como a montagem do encosto.

Benutzen
Use
Utilisation
Gebruik
Utilizzo
Utilizar

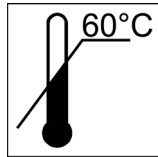


AQT00513

Reinigen
Cleaning
Nettoyage
Reinigen
Pulizia
Limpar



Ohne Scheuermittel reinigen
Clean without scouring agent
Ne pas utiliser de produits récurrents pour le nettoyage
Zonder schuurmiddelen reinigen
Non pulirlo con prodotti abrasivi
Limpar sem detergentes abrasivos



Reinigungstemperatur max. 60 °C
Max. cleaning temperature: 60 °C
Température de nettoyage 60 °C max.
Reinigungstemperatuur max. 60 °C
Temperatura max. durante la pulizia 60 °C
Temperatura de limpeza máx. 60 °C



Von Hand mit handelsüblichen Haushaltsreinigern reinigen
Clean by hand with normal household detergents
Nettoyer à la main avec des produits de nettoyage ménagers en vente dans le commerce
Handmatig met gangbare schoonmaakmiddelen reinigen
Pulire a mano con detergenti per uso domestico comunemente in commercio
Limpar manualmente com detergentes domésticos comerciais

Warten
Maintenance
Maintenance
Onderhouden
Manutenzione
Manutenção

Bei Einhaltung der oben aufgeführten Reinigungs- und Sicherheitshinweise ist das Produkt wartungsfrei.
The product is maintenance-free, provided the cleaning and safety instructions outlined above are adhered to.
Si vous respectez les consignes de sécurité et de nettoyage mentionnées ci-dessus, le produit ne nécessitera aucune maintenance.
Bij naleving van de bovengenoemde reinigings- en veiligheidsinstructies is het product onderhoudsvrij.
Se si osservano le indicazioni di pulizia e sicurezza indicate sopra, il prodotto non ha bisogno di alcuna manutenzione.
Se cumprir as indicações de limpeza e de segurança referidas em cima, o produto não necessita de manutenção.

Entsorgen
Disposal
Elimination
Afvoeren
Smaltimento
Eliminação

Die Entsorgung und Verwertung von Altgeräten und Verpackungen muss entsprechend den gesetzlich geltenden Bestimmungen erfolgen.
The disposal and recycling of used devices and packaging must comply with the applicable legal regulations.
L'élimination et le recyclage d'appareils usés et d'emballages doivent être effectués conformément aux prescriptions légales.
De afvoer en verwerking van oude toestellen en verpakkingen moet volgens de geldende wettelijke bepalingen gebeuren.
Lo smaltimento e il riciclaggio degli apparecchi vecchi e delle confezioni deve essere effettuato in conformità delle disposizioni legislative vigenti.
A eliminação e a reciclagem de aparelhos antigos e embalagens tem de ser realizada de acordo com as determinações legais em vigor.

D

INVACARE® AQUATEC GmbH
Alemannenstraße 10
D-88316 Isny
Telefon 07562 700-0
Telefax 07562 700-66
E-Mail info@invacare-aquatec.com
Internet www.invacare-aquatec.com

F

INVACARE® Poirier S.A.S.
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Téléphone 0247 626466
Téléfax 0247 421224
E-mail contactfr@invacare.com
Internet www.invacare.fr

E

INVACARE® S.A.
c/Areny
s/n - Polígon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Teléfono 972 493200
Telefax 972 493220
E-mail contactsp@invacare.com
Internet www.invacare.es

CH

MOBITEC Rehab AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Telefon 061 487 70 80
Telefax 061 487 70 81
E-Mail office@mobitec-rehab.ch
Internet www.mobitec-rehab.ch

B

INVACARE® nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Telefoon 050 83 10 10
Fax 050 83 10 11
E-mail belgium@invacare.com

GB

INVACARE® Ltd
MSS House
Taffs Fall Road
Treforest Industrial Estate
Cardiff CF37 5TT
Telephone 01443 849200
Telefax 01443 843377
E-mail uk@invacare.com
Internet www.invacare.co.uk

A

MOBITEC
Mobilitätshilfen GmbH
Herzog Odilostraße 101
A-5310 Mondsee
Telefon 06232 5535-00
Telefax 06232 5535-4
E-Mail mobitec@nexta.at

I

INVACARE® Mecc San
Via dei Pini, 62
I-36016 Thiene (VI)
Telefono 0445 380059
Telefax 0445 380034
E-mail italia@invacare.com
Internet www.invacare.it

NL

INVACARE® BV
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Telefoon 0318 695 757
Fax 0318 695 758
E-mail mobility@invacare.com
care@invacare.com

P

INVACARE® PORTUGAL LDA
Rua Senhora de Campanhã, 105
P-4369-001 Porto
Telefone 225 105946
Telefax 225 105739
E-mail portugal@invacare.com